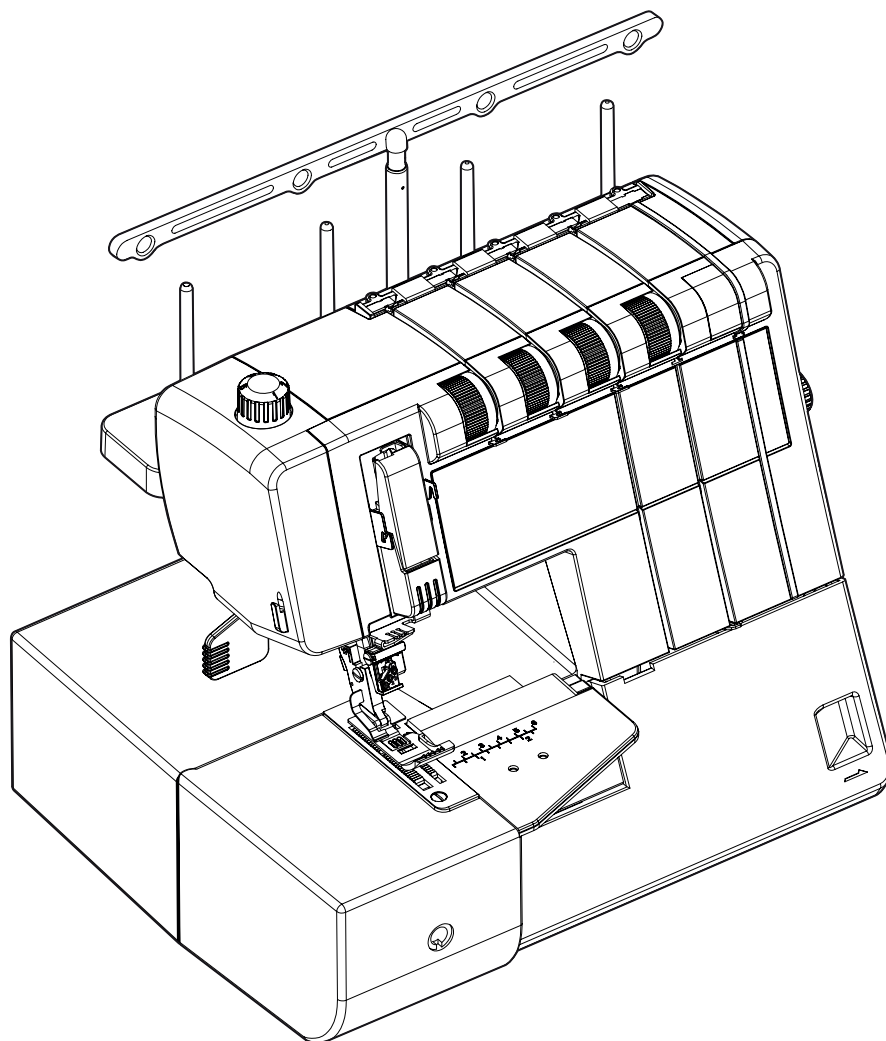


**ИНСТРУКЦИЯ
ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ
Модель:
VS 400D CoverStitch**



Leader

EAC

www.leader-sewing.com

ВАЖНЫЕ ИНСТРУКЦИИ ПО БЕЗОПАСНОСТИ

При использовании электрического прибора всегда следует соблюдать основные правила техники безопасности, включая следующее:

Прочтите все инструкции перед использованием этой швейной машины.

ОПАСНОСТЬ - Во избежание риска поражения электрическим током, следуйте правилам ниже:

1. Никогда не оставляйте подключенный к электросети прибор без присмотра.
2. Всегда отключайте прибор от электросети сразу после использования и перед чисткой.

ВНИМАНИЕ - Во избежания риска ожогов, пожара, поражения электрическим током или травм, следуйте правилам ниже:

1. Внимательно прочтите инструкцию перед использованием машины.
2. Храните инструкцию в подходящем месте рядом с машиной и передайте ее вместе с машиной, если Вы отдаёте машину третьему лицу.
3. Используйте машину только в сухих местах.
4. Никогда не оставляйте детей и пожилых людей один на один с машиной, поскольку есть риск некорректного использования.
5. Данным устройством могут пользоваться дети в возрасте от 8 лет и старше, а также лица с ограниченными физическими, сенсорными или умственными способностями или с недостатком опыта и знаний, если они находятся под наблюдением или инструктированы относительно безопасного использования прибора и понимают риск, связанный с эксплуатацией данного оборудования.
6. Не позволяйте детям играть с машиной.
7. Дети не должны выполнять чистку и техническое обслуживание без присмотра.
8. Всегда выключайте машину, если Вы выполняете подготовку к работе (меняете иглу, заправляете нити в машину, подключаете педаль и т. д.).
9. Всегда отключайте машину от электросети, если оставляете ее без присмотра, чтобы избежать травм при включении машины.
10. Всегда отключайте машину от сети, если Вы меняете лампу или выполняете техническое обслуживание (смазка, очистка).
11. Не используйте машину, если на ней есть влага или она находится во влажном помещении.
12. Никогда не тяните за шнур, всегда отключайте машину от сети, взявшись за вилку.
13. Если светодиодная лампа повреждена, она должна быть заменена изготовителем, его сервисным центром или лицом с аналогичной квалификацией, чтобы избежать опасности.
14. Никогда не кладите на педаль посторонних предметов.
15. Никогда не используйте машину, если вентиляционные отверстия заблокированы. Следите за тем, чтобы вентиляционные отверстия машины и ножная педаль не были засорены пылью, мусором и остатками ткани.
16. Во избежание опасности на машине разрешается использовать только специально предназначенный тип педали. Если педаль повреждена, её должен заменить изготовитель, его сервисный агент или специалист с аналогичной квалификацией.
17. Уровень звукового давления при нормальной работе не превышает 75 дБ (А).
18. Не выбрасывайте электроприборы вместе с обычными бытовыми отходами, используйте отдельные пункты сбора.
19. Свяжитесь с органами местного самоуправления для получения информации о доступных системах сбора отходов.
20. Если электрические приборы выбрасываются на свалки, опасные вещества могут просочиться в грунтовые воды и попасть в пищевую цепь, нанеся вред Вашему здоровью и благополучию.
21. При замене старого оборудования на новое, продавец обязан по закону принять Ваше старое изделие для утилизации, по крайней мере, бесплатно.

СОХРАНИТЕ ДАННУЮ ИНСТРУКЦИЮ

Эта швейная машина предназначена только для бытового использования.

Швейная машина должна эксплуатироваться в диапазоне температур от 5°C до 40°C. Если температура слишком низкая, нормальная работа машины не гарантируется

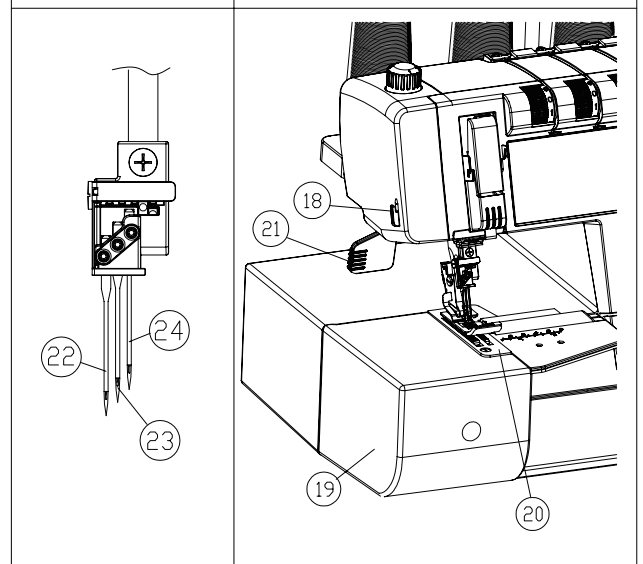
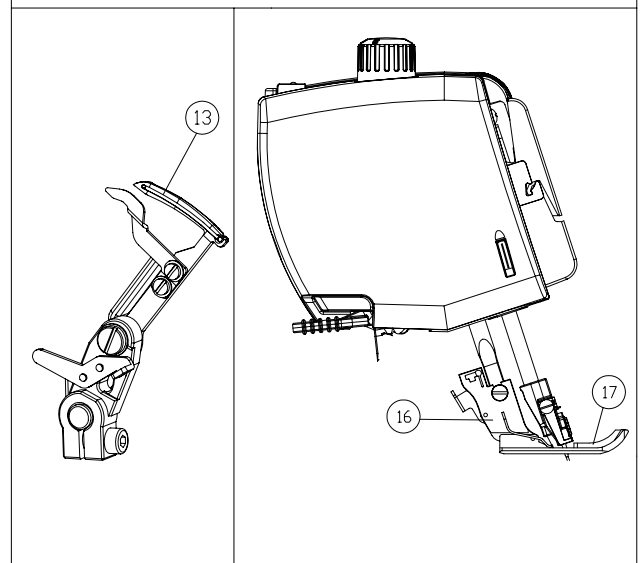
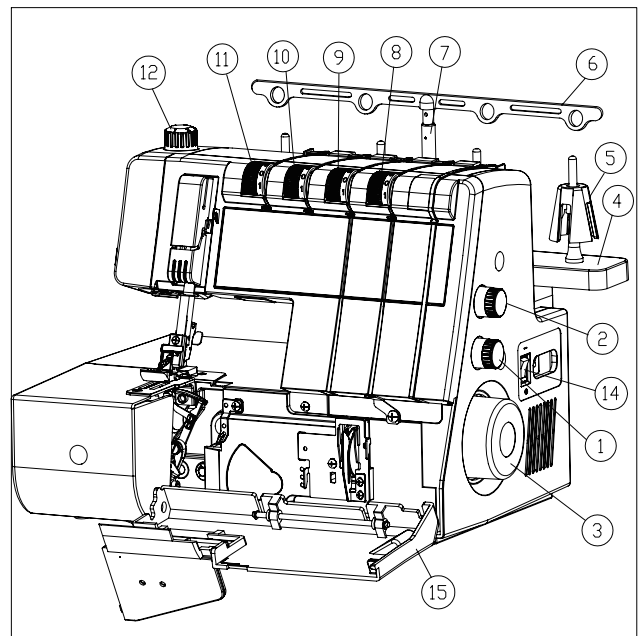
Содержание

ЗНАКОМСТВО С МАШИНОЙ	4
Наименование частей	4
Стандартные аксессуары	5
ПОДГОТОВКА К ШИТЬЮ	6
Подключение питания.....	6
Контроль скорости шитья	6
Как открыть и закрыть крышку отсека петлителей.....	7
Подъём и опускание прижимной лапки	7
Как установить прижимную лапку	8
Изменение давления лапки на ткань.....	8
Изменение длины стежка	9
Изменение дифференциальной подачи ткани	9
Смена игл.....	10
Нитевдеватель/иглодержатель	10
Установка телескопического нитенаправителя	11
Установка катушек	11
Заправка нитей в машину.....	12
Заправка петлителя.....	13
Заправка игл	15
Как использовать ручной нитевдеватель	17
РАЗНОВИДНОСТИ ШВОВ	18
Трёхигольный распошивальный шов	18
Распошивальный шов	20
Регулятор натяжения нитей	21
Цепной стежок	22
СОЗДАНИЕ ШВА	23
Завершение шва.....	23
Начало шва.....	23
Конец шва.....	23
Завязывание нитей.....	23
Завершение шва в середине строчки	24
Обработка края распошивальным швом	25
Применение трёхпрокольного распошивального шва	25
УХОД ЗА МАШИНОЙ	26
УСТРАНЕНИЕ НЕИСПРАВНОСТЕЙ	27

ЗНАКОМСТВО С МАШИНОЙ

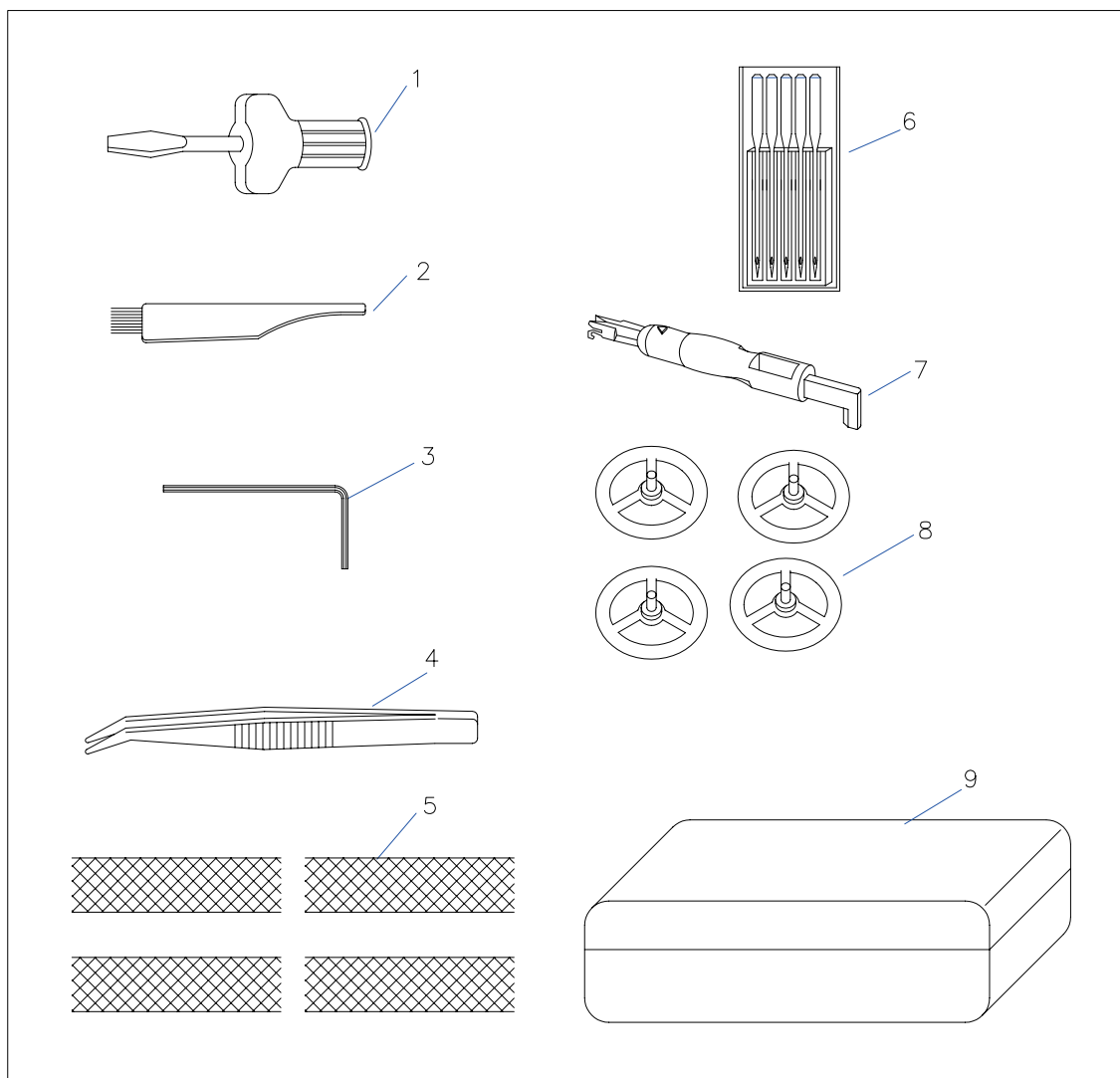
Наименование частей

1. Регулятор дифференциальной подачи ткани
2. Регулятор изменения длины стежка
3. Маховое колесо
4. Стойка катушкодержателей
5. Держатель катушки
6. Телескопический нитенаправитель
7. Ось телескопического нитенаправителя
8. Регулятор натяжения нити цепного петлителя
9. Регулятор натяжения нити правой иглы
10. Регулятор натяжения нити средней иглы
11. Регулятор натяжения нити левой иглы
12. Регулятор давления лапки на ткань
13. Цепной петлитель
14. Выключатель питания
15. Откидная крышка отсека петлителей
16. Лапкодержатель
17. Прижимная лапка
18. Нитеобрезатель
19. Рабочая панель
20. Игольная пластина
21. Рычаг подъёма прижимной лапки
22. Левая игла (№90/14)
23. Центральная игла (№90/14)
24. Правая игла (№90/14)



Стандартные аксессуары

1. Отвёртка
2. Щётка от пыли
3. Шестигранный ключ
4. Пинцет
5. Сетка
6. Набор игл
7. Нитевдеватель/иглодержатель
8. Катушкодержатели
9. Пенал для аксессуаров

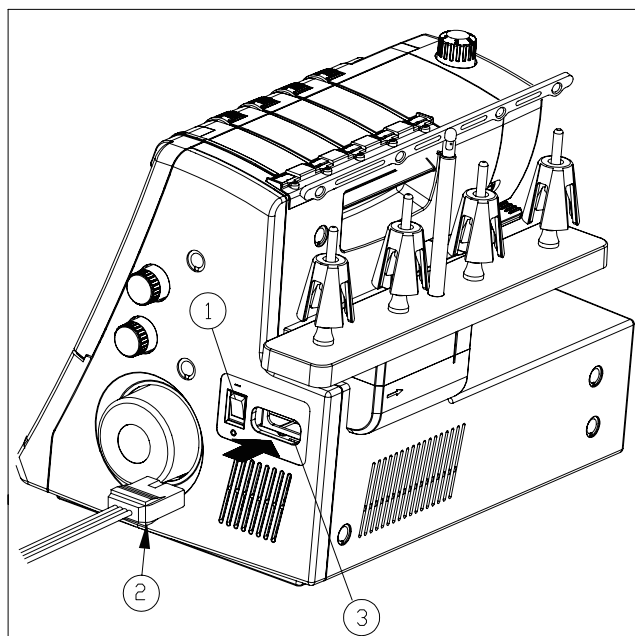


ПОДГОТОВКА К ШИТЬЮ

Подключение питания

1. Отключите питание и вставьте вилку машины в разъем машины.
2. Вставьте электрическую вилку в розетку на стене.
3. Включите питание.

- ① Выключатель питания
- ② Вилка машины
- ③ Разъем машины
- ④ Педаль



Контроль скорости шитья

Скорость шитья регулируется ножной педалью. Чем сильнее нажимать на педаль, тем быстрее работает машина.

Для вашей безопасности:

- Во время работы всегда смотрите на область шитья. Не дотрагивайтесь до движущихся частей машины, а именно: нитеводитель, петлители, маховое колесо, игла.
- Всегда отключайте питание, если:
 - оставляете машину без присмотра
 - меняете или добавляете какие-нибудь части
 - заправляете нить или чистите машину
- Не кладите ничего на ножную педаль, особенно во время работы машины.

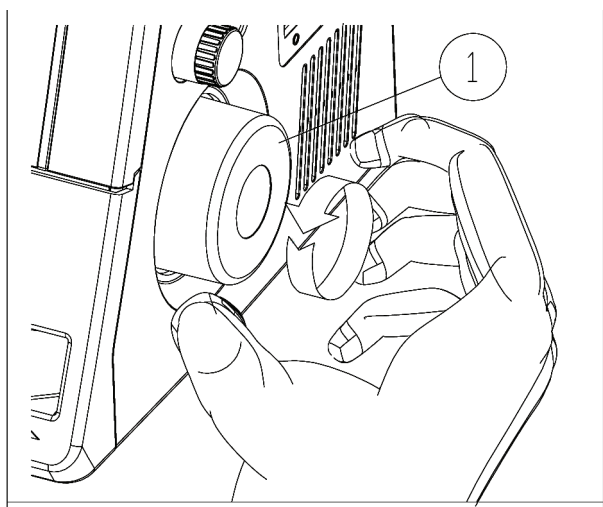
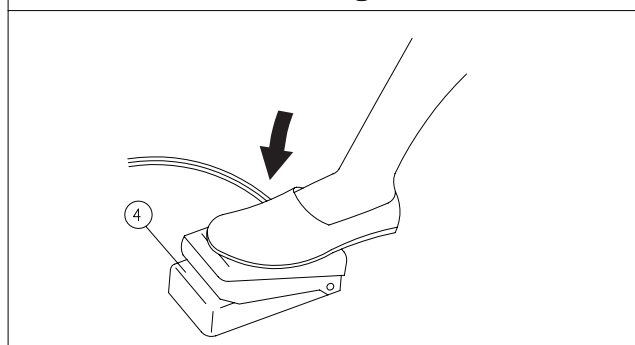
Инструкции по пользованию:

Символ «0» на выключателе означает положение «ВЫКЛ.»

Вращение махового колеса

Всегда поворачивайте маховое колесо на себя (против часовой стрелки).

- ① Маховое колесо



Как открыть и закрыть крышку отсека петлителя

Чтобы открыть: (A)

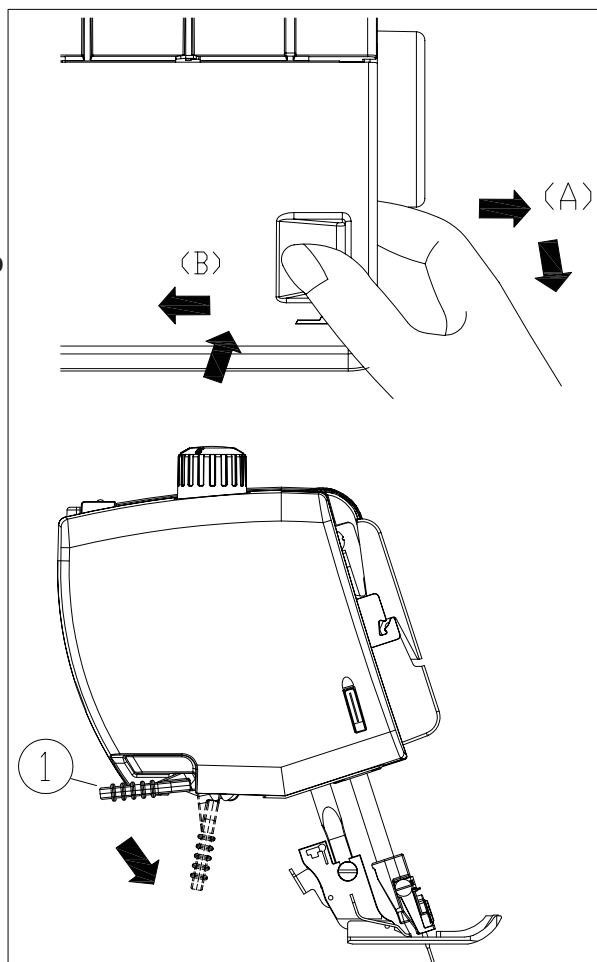
Подталкивая крышку пальцем вправо, опустите крышку петлителей на себя.

Примечание: При открывании крышки петлителя двигатель автоматически отключается, несмотря на то, что кнопка питания включена в положение «I»

Чтобы закрыть: (B)

Поднимите крышку петлителей и подтолкните её к машине. Крышка пристегнётся на место автоматически.

① Крышка отсека петлителя



Подъём и опускание прижимной лапки

Прижимная лапка поднимается и опускается при помощи рычага подъёма лапки.

При работе лапка всегда должна быть опущена за исключением случаев, когда Вы заправляете машину или тестируете её без заправки нитей.

ПРИМЕЧАНИЕ.

При подъёме рычага прижимной лапки ослабевает натяжение нитей. При поднятии прижимной лапки двигатель автоматически останавливается, несмотря на то, что кнопка питания включена в положение «I»

1) Рычаг прижимной лапки

Выключите питание и отключите машину от сети.

Поверните на себя маховое колесо и поднимите иглу.

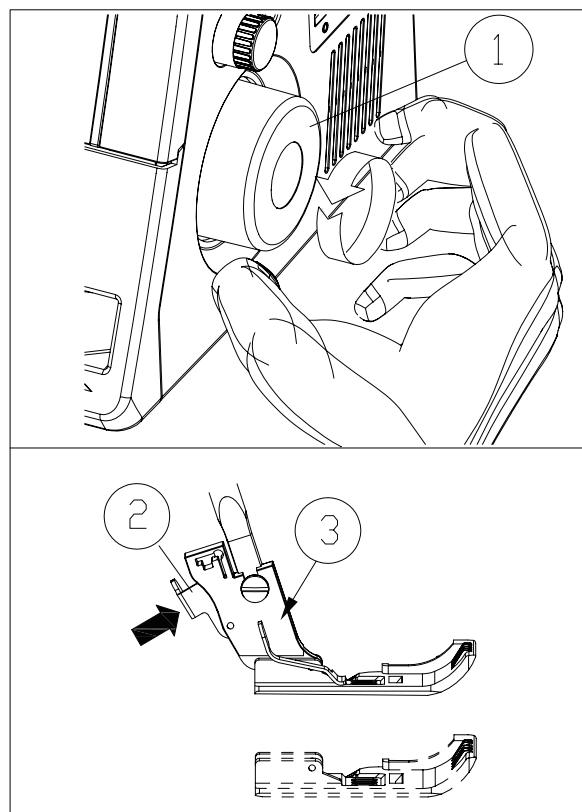
Поднимите прижимную лапку.

Нажмите на рычаг позади держателя прижимной лапки. Лапка отскочит.

① Маховое колесо

② Рычаг

③ Лапкодержатель



Как установить прижимную лапку

- 1) Выключите питание и отключите машину от сети.
- 2) Расположите прижимную лапку так, чтобы стержень находился прямо под выемкой держателя.
- 3) Опустите держатель лапки и пристегните лапку.
- 4) Поднимите рычаг прижимной лапки и проверьте, что лапка пристегнута крепко.

- ① Лапкодержатель
- ② Выемка
- ③ Стержень

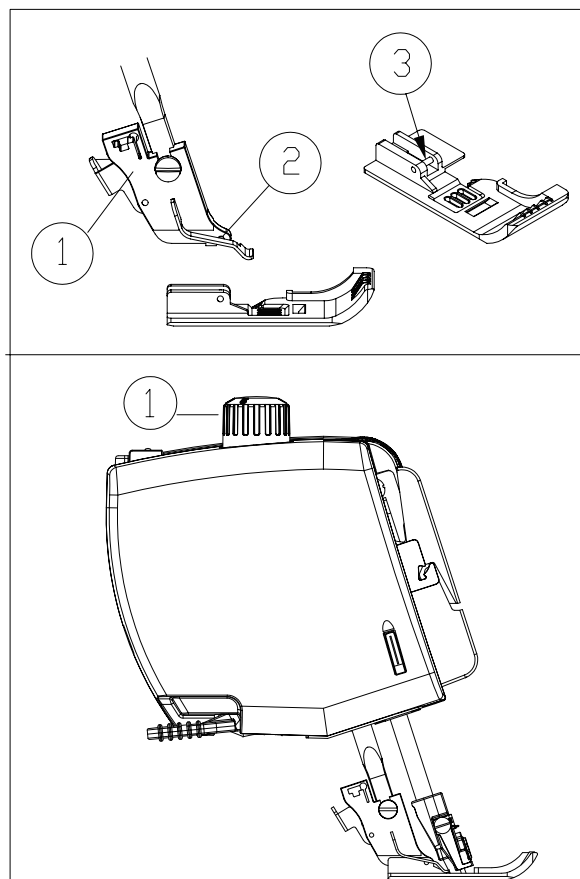
Изменение давления лапки на ткань

Для обычного шитья нет необходимости изменять давление лапки на ткань.

При обработке различных тканей поверните регулирующий винт в зависимости от ткани.

В этом случае, возможно выбирать из шести положений. Стандартный прижим лапки «N».

- ① Рычаг давления лапки на ткань



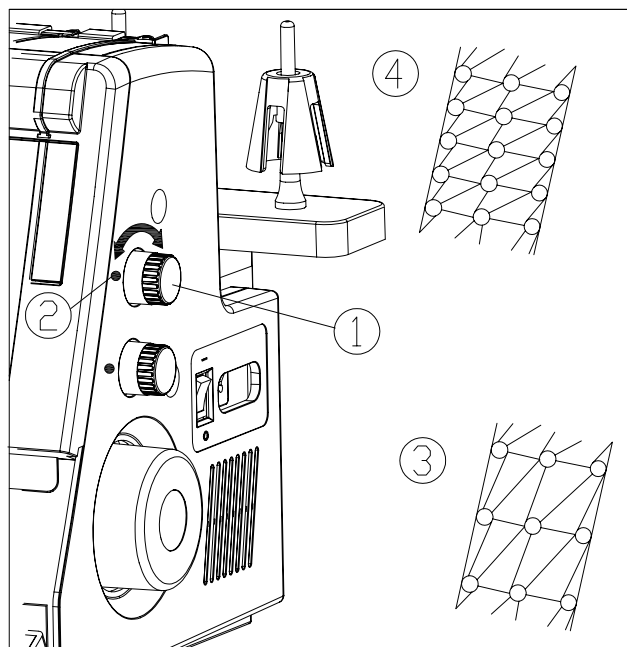
Изменение длины стежка

Поверните регулятор длины стежка.

Чем больше цифра, тем больше длина стежка.

При обычном шитье установите значение длины стежка на 3–3,5.

- ① Регулятор длины стежка
- ② Установочная отметка
- ③ Увеличить длину стежка
- ④ Уменьшить длину стежка



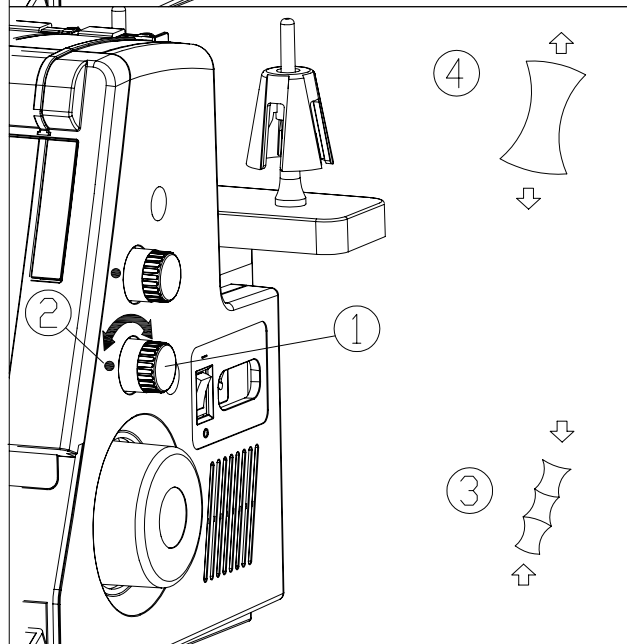
Изменение дифференциальной подачи ткани

Значение дифференциальной подачи ткани можно изменить поворотом регулятора.

Цифры на регуляторе обозначают соотношение между основной и второстепенной подачей.

- Установите 1.0 для обычного шитья.
- Для растяжения ткани установите регулятор на меньшую цифру при работе с тканями, склонными образовывать складки.
- Для сжатия ткани установите регулятор на большую цифру при работе с тканями стретч, такими как трикотаж, джерси.

- ① Регулятор дифференциальной подачи ткани
- ② Установочная отметка
- ③ Уменьшить
- ④ Увеличить



Смена игл

ВНИМАНИЕ:

Перед сменой игл отключите питание машины и вытащите вилку из розетки.

Поверните на себя маховое колесо и поднимите иглу в верхнее положение.

① Маховое колесо

Затем ослабьте винт крепления иглы, которую планируете менять.

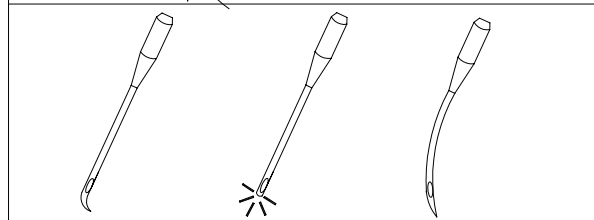
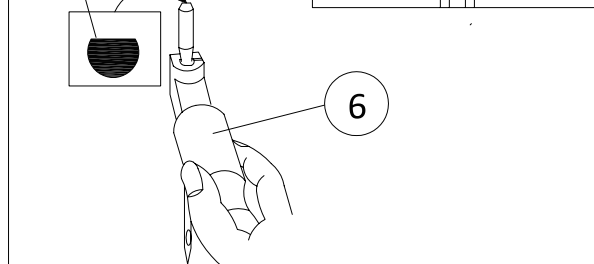
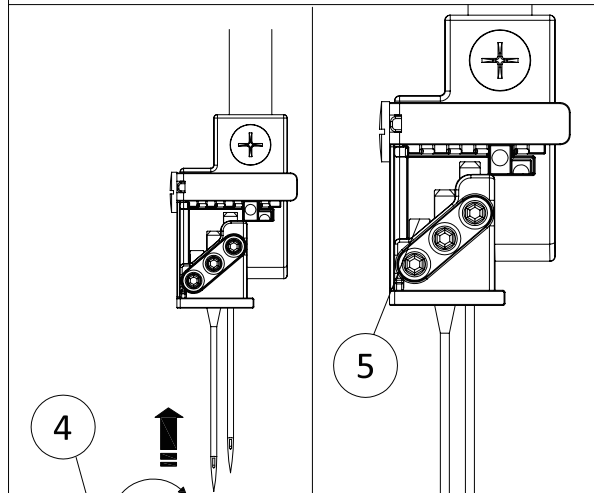
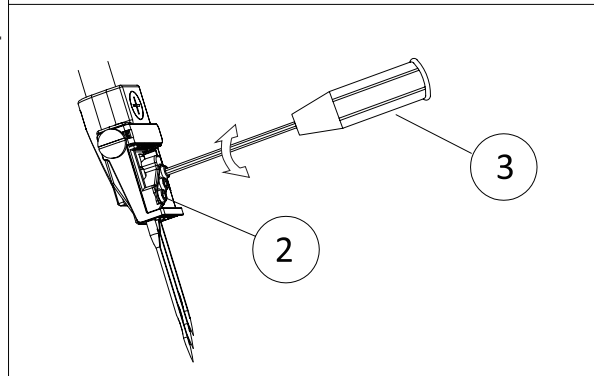
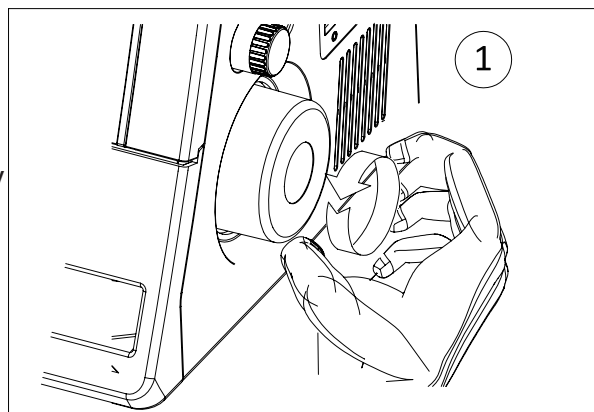
② Винт крепления иглы

3) Шестигранный ключ

Вставьте новую иглу в фиксатор иглы плоской стороной назад, подтолкните иглу вверх к стопору. Затем затяните винт.

④ Плоская сторона

⑤ Стопор



Нитевдеватель/иглодержатель

Чтобы быстро вставить иглу, воспользуйтесь иглодержателем. Вставьте иглу в иглодержатель плоской стороной назад, как показано на рисунке.

При помощи иглодержателя вставьте иглу до упора. Затяните винт крепления иглы, удерживая при этом иглодержатель на месте.

⑥ Нитевдеватель/иглодержатель

ПРИМЕЧАНИЕ:

Используйте специальные иглы EL x 705 размер 80/12 или EL x 705 размер 90/14 для распошивальных швов.

Не используйте тупые и гнутые иглы.

Установка телескопического нитенаправителя

Поднимите телескопический направитель на полную высоту. Поверните направитель так, чтобы отверстия нитенаправителя располагались прямо над катушечными стержнями.

- ① Телескопический нитенаправитель
- ② Ось нитенаправителя
- ③ Стойка катушкодержателей
- ④ Стопоры

ПРИМЕЧАНИЕ:

Убедитесь, что два стопора ④ на оси телескопического нитенаправителя установлены в правильном положении, как показано на рисунке.

Установка катушек

Поставьте бобины на держатели.

Если нить соскакивает с бобины во время заправки нити и/или шитья, наденьте на катушку сетку, как показано на рисунке, чтобы нить не запуталась.

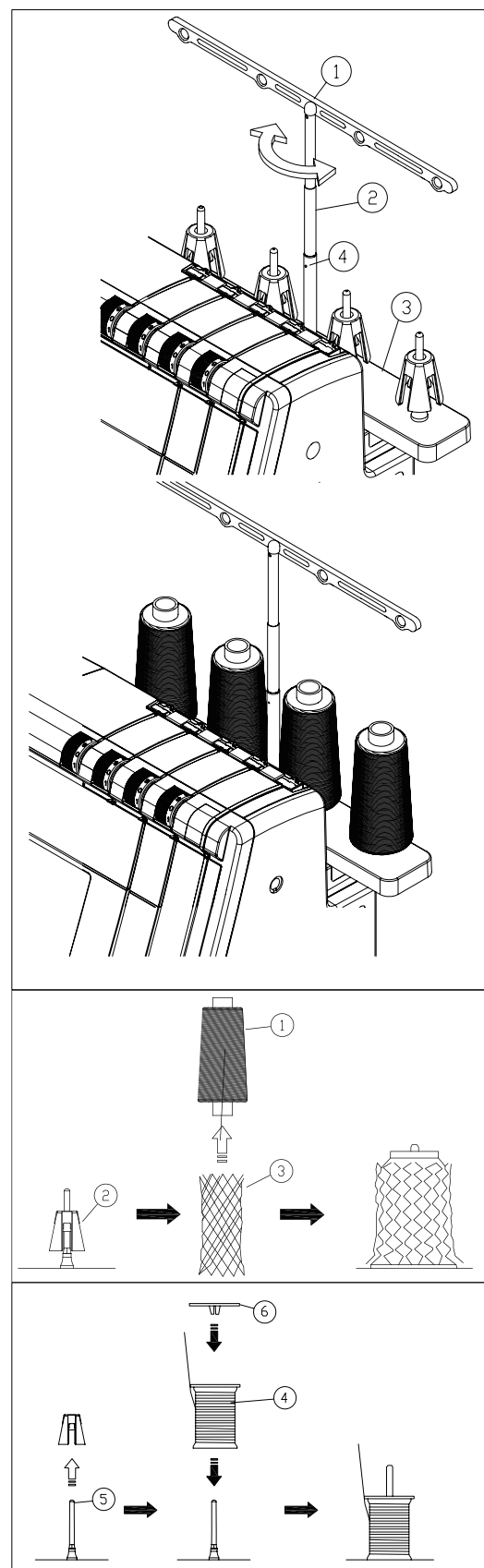
- ① Бобина
- ② Держатель бобины
- ③ Сетка

При использовании маленьких катушек снимите с катушечных стержней держатели катушек.

- ④ Маленькая катушка
- ⑤ Катушечный стержень

Установите катушки с прорезью для нитки наверх, сверху наденьте катушкодержатели.

- ⑥ Катушкодержатели



Заправка нитей в машину

ВНИМАНИЕ:

Перед заправкой нитей отключите питание машины и вытащите вилку из розетки.

Заправляйте нити в машину в следующей последовательности:

① Нить цепного петлителя

② Нить левой иглы

③ Нить центральный иглы

④ Нить правой иглы

Поднимите рычаг прижимной лапки.

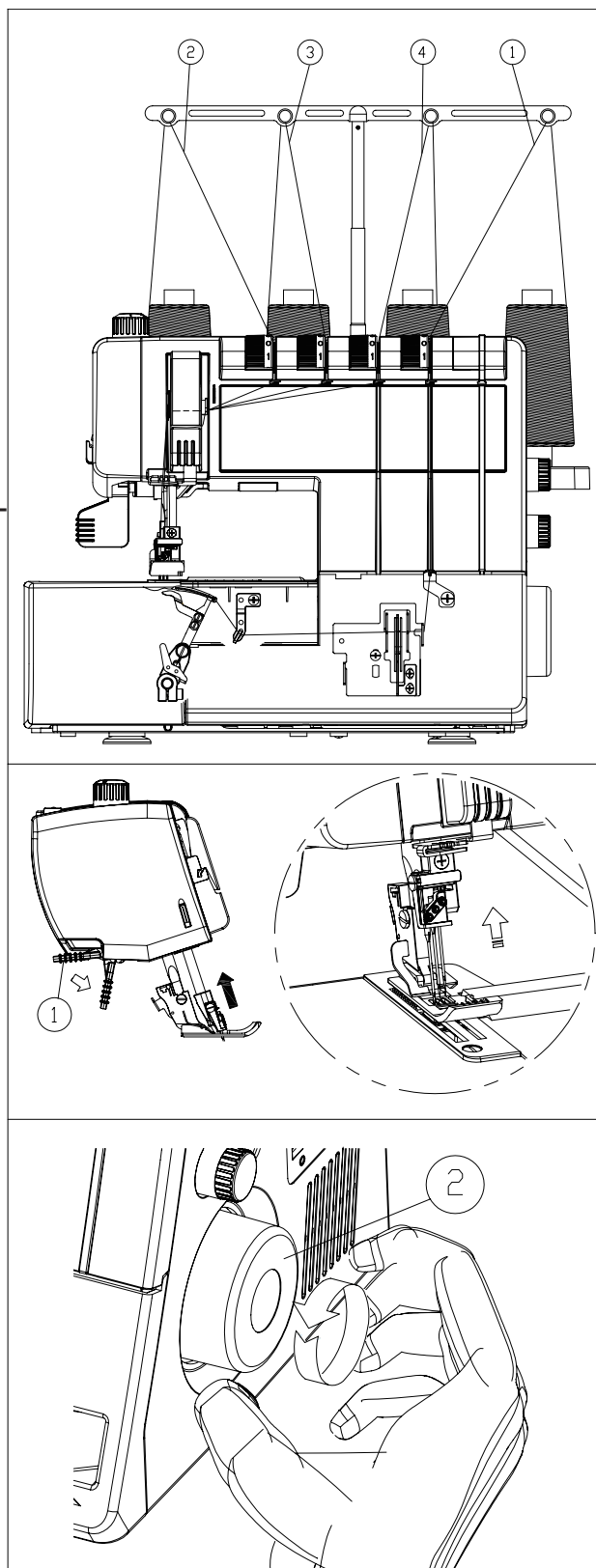
① Рычаг прижимной лапки

ПРИМЕЧАНИЕ:

Всегда поднимайте прижимную лапку перед заправкой нитей в машину.

Поверните на себя маховое колесо и поднимите иглы в верхнее положение.

② Маховое колесо



Заправка петлителя

Заправьте петлитель в следующем порядке:

1. Пропустите нить через нитенаправитель ① телескопического стержня с правой стороны сзади наперёд, как показано на рисунке.

① Нитенаправитель

2. Пропустите нить сквозь отверстия на правой стороне нитенаправительной пластины, как показано на рисунке.

② Нитенаправительная пластина

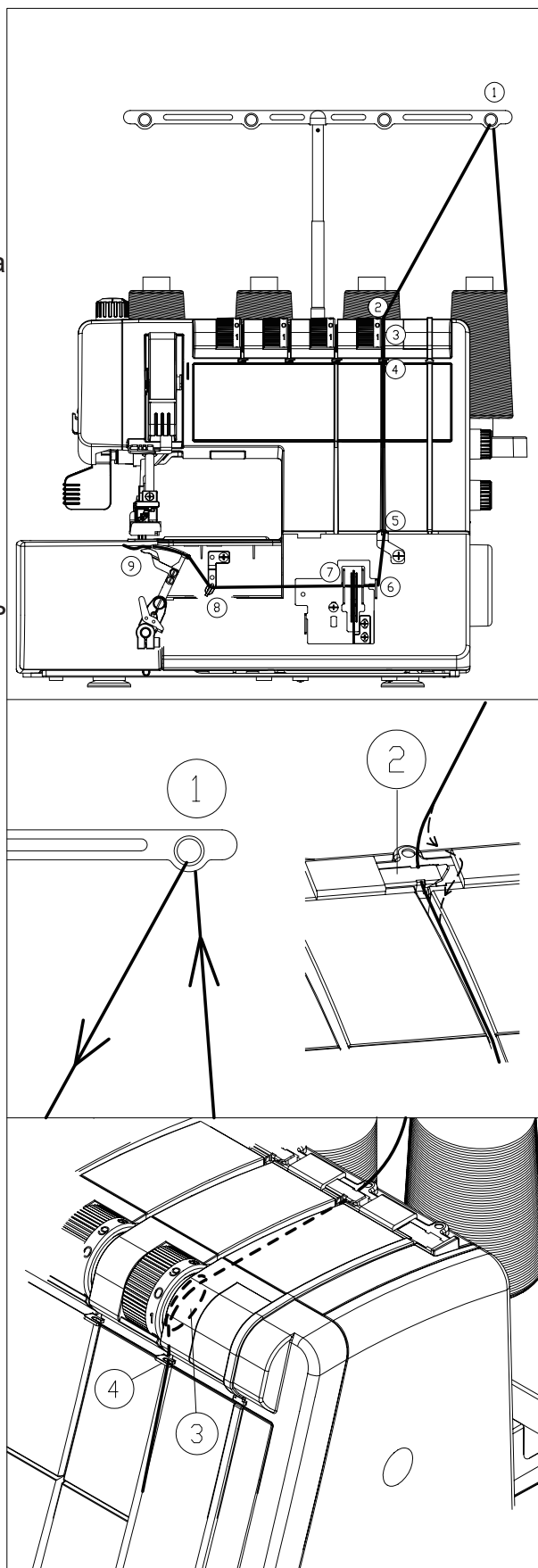
3. Удерживая нить с двух сторон, вставьте её между дисками натяжения ③, немного натяните.

(Поднимите рычаг прижимной лапки, тогда нить легко пройдет между дисками натяжения).

③ Диски натяжения

4. Пропустите нить вниз через нитенаправитель петлителя (А) с правой стороны. Протяните её через направитель петлителя (А), удерживая при этом нить у направительной пластины.

④ Направитель петлителя



5. Заправьте нить, согласно пунктам (5)-(9).

6. Потяните за ручку отключения петлителя (В). Вспомогательный механизм заправки петлителя отклонится вправо для лёгкого доступа при заправке нити.

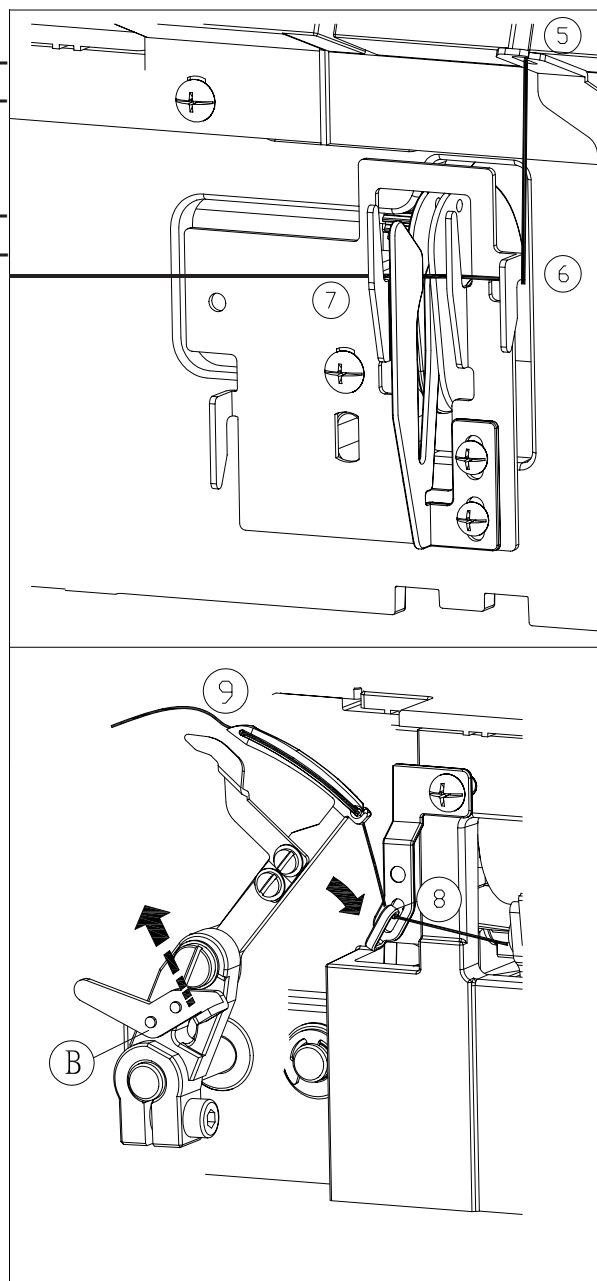
(В) Ручка отключения петлителя

7. Пропустите нить сквозь прорезь (С) нитенаправителя петлителя на себя, а затем в ушко самого петлителя (9).

Вытяните концы нитей на 10 см назад.

ПРИМЕЧАНИЕ:

Можно воспользоваться пинцетом.



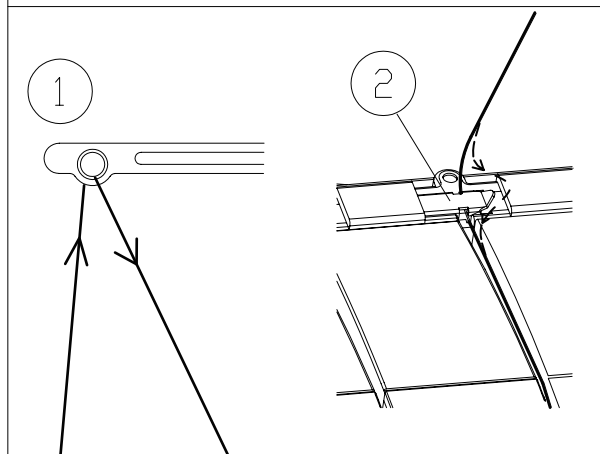
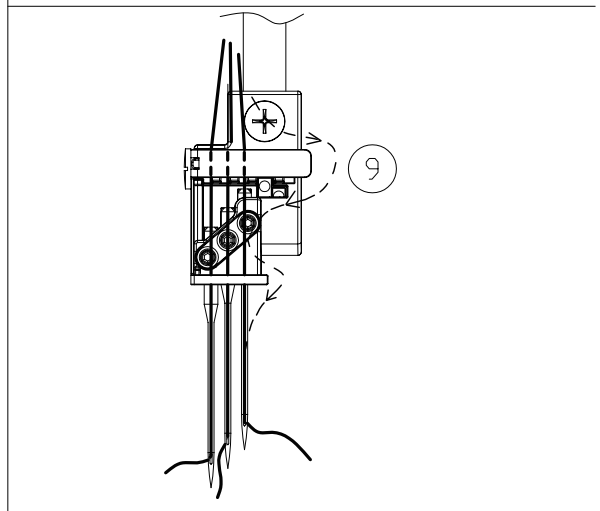
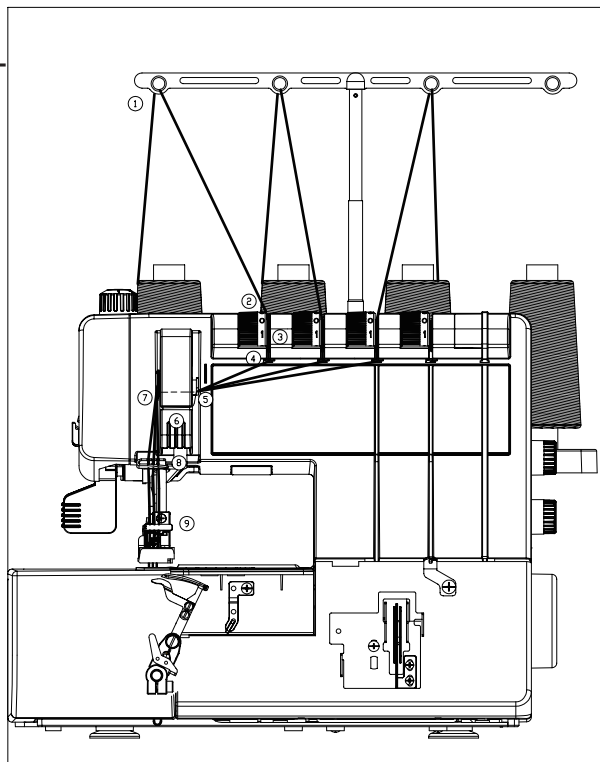
Заправка игл

Заправьте нить в каждую иглу в следующей последовательности:

1. Пропустите нить через отверстия телескопического нитенаправителя с левой стороны сзади на себя.
2. Пропустите нить сквозь отверстия с левой стороне нитенаправительной пластины, как показано на рисунке.

① Нитенаправитель

② Нитенаправительная пластина



3. Удерживая нить с двух сторон, вставьте её между дисками натяжения, немного натягивая.

(Поднимите рычаг прижимной лапки, тогда нить легко пройдёт между дисками натяжения).

③ Диски натяжения

4. Пропустите нить справа налево через направлятель.

④ Нитенаправитель

5. Выведите нить налево и проведите её через направлятель.

Поднимите её вверх, нить должна соскочить за пластину рычага нитеводителя.

⑤ Нитенаправитель

⑥ Пластина рычага нитеводителя

6. Вытяните нить вниз и проведите её за нитенаправителем справа.

⑦ Нитенаправитель

7. Заправьте каждую нить:

Левая игла: Проведите нить позади нитенаправительной пластины с левой стороны.

Выведите нить между первым и вторым зубцом с левой стороны.

Центральная игла: Проведите нить позади нитенаправительной пластины с правой стороны. Выведите нить между двумя внутренними зубцами.

Правая игла: Проведите нить позади нитенаправительной пластины с правой стороны.

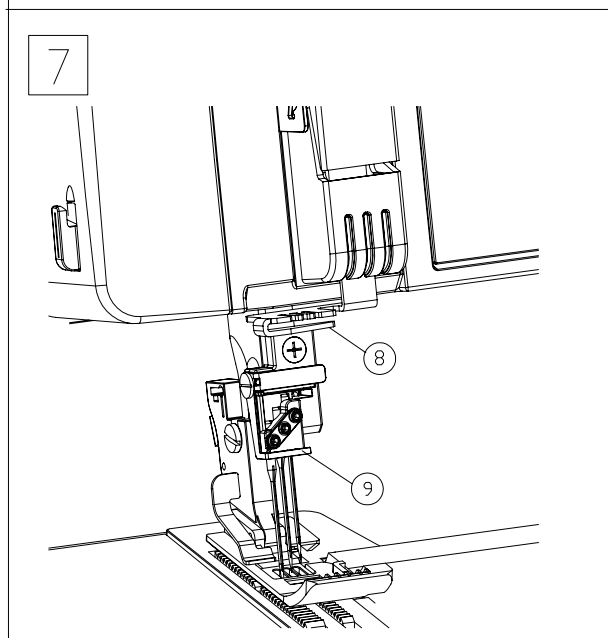
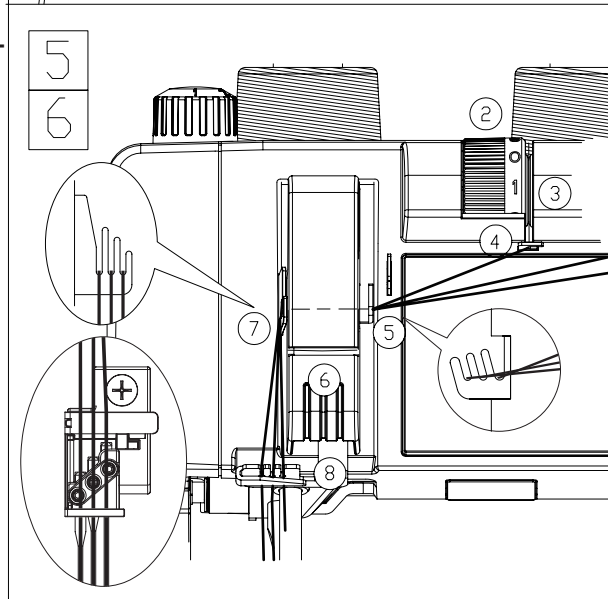
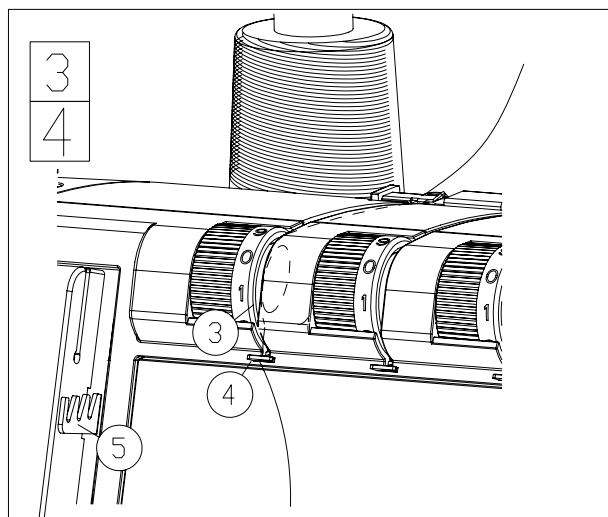
Выведите нить между первым и вторым зубцом с правой стороны.

⑧ Нитенаправительная пластина

⑨ Направитель игловодителя

Выведите все нити за направитель игловодителя с правой стороны.

Заправьте нить в каждую иглу при помощи ручного нитевдевателя (см. стр. 17).



Как использовать ручной нитевдеватель

1. Возьмите ручной нитевдеватель.

Треугольная отметка на ручке должна смотреть наверх.

Захватите нить так, чтобы она попала в Y-образное отверстие.

① Треугольная отметка

② Y-образное отверстие

2. Охватите V-образным отверстием иглу прямо над игольным ушком.

3. Спустите нитевдеватель вниз по игле так, чтобы выступ нитевдевателя вошёл в ушко иглы.

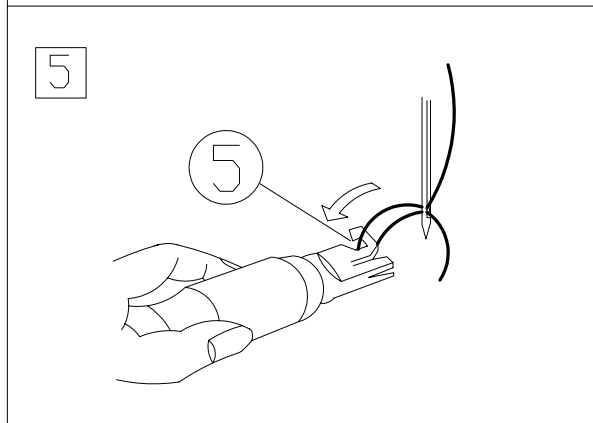
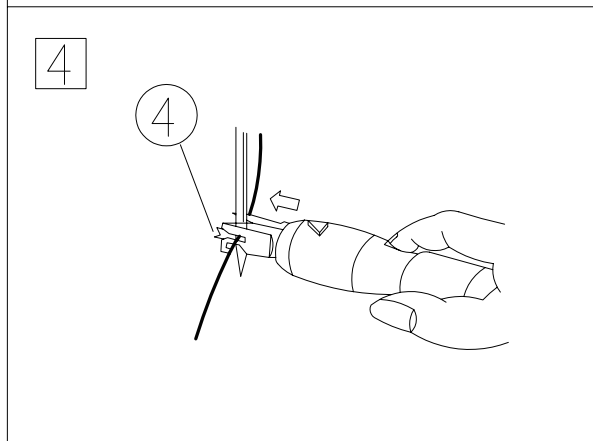
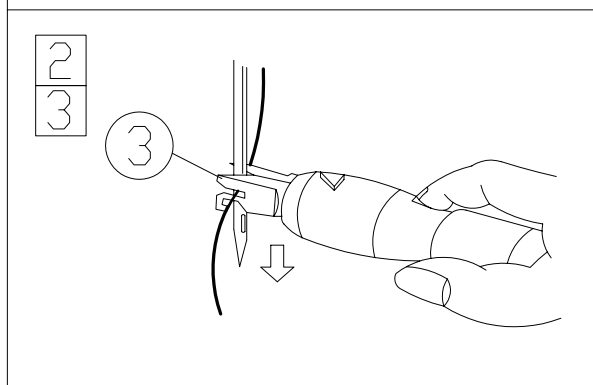
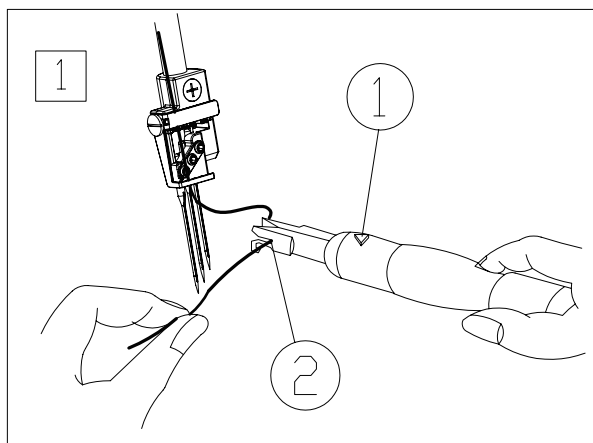
③ V-образное отверстие

④ Выступ

4. Подтолкните нитевдеватель, нить пройдёт сквозь ушко иглы.

5. Теперь при помощи крючка нитевдевателя захватите петлю. Отведите концы нитей назад.

⑤ Крючок



РАЗНОВИДНОСТИ ШВОВ

Трёхигольный распошивальный шов

3-игольный распошивальный шов выполняется всеми тремя иглами.

Этот шов формирует три параллельных ряда прямых стежков на лицевой стороне.

Он идеален для подрубки, пришивания резинки, декоративной отделки и т.д.

- ① Левая игла
- ② Центральная игла
- ③ Правая игла

Тип ткани		Размер иглы	Тип нити
От лёгких до средних	Тонкий трикотаж Тонкое джерси	80/12 или 90/14	№60-90 кручёные
Тяжёлые	Джерси Тканое полотно с ворсом	90/14	№60 кручёные

ПРИМЕЧАНИЕ:

В комплектации машины иглы ELx705CF.

Регуляторы натяжения нитей

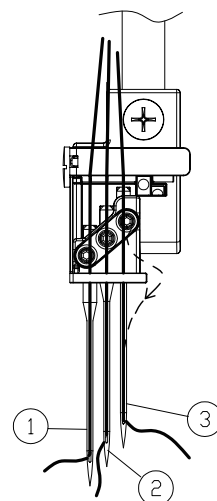
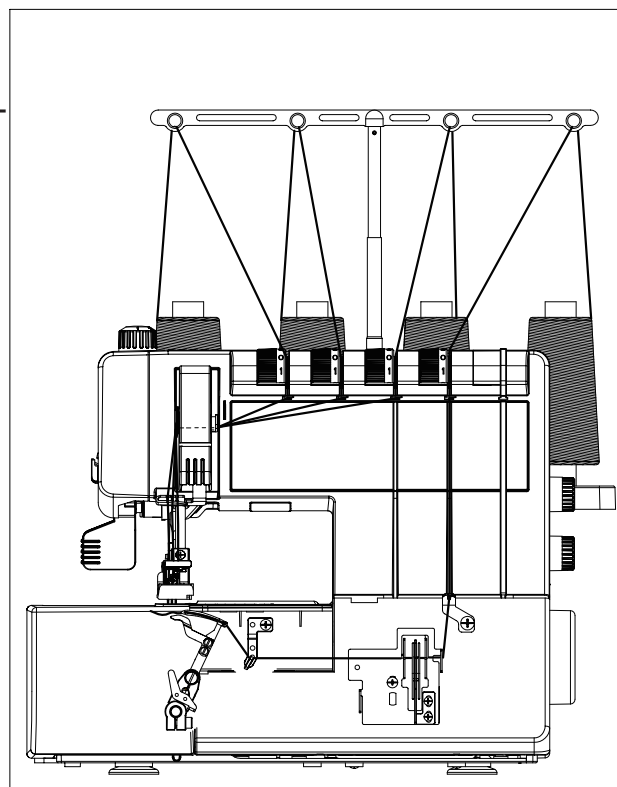
1. Установите регуляторы натяжения как описано ниже:

- ① Регулятор натяжения нити левой иглы: 4
- ② Регулятор натяжения нити центральной иглы: 4
- ③ Регулятор натяжения нити правой иглы: 4
- ④ Регулятор натяжения нити петлителя: 4

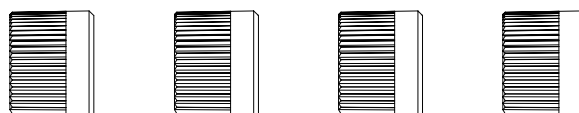
2. Проверьте натяжение на кусочке реальной ткани с теми нитками, которые возьмёте для работы.

При необходимости измените натяжение.

ВНИМАНИЕ! Распошивальную машину следует заправлять, начиная с цепного петлителя, и только потом уже заправляют иглы.



① ② ③ ④



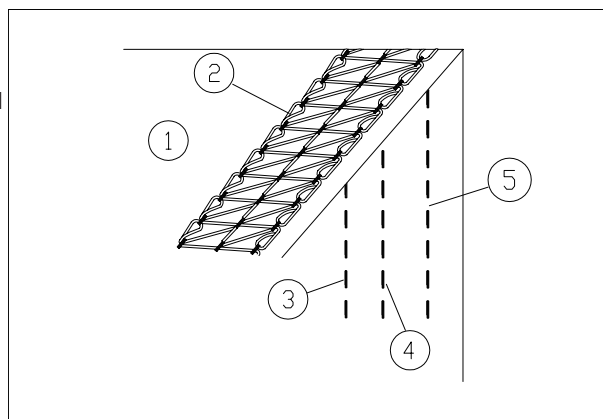
4 4 4 4

Сбалансированное натяжение:

Ряды стежков на лицевой стороне ткани – прямые и ровные. Нить петлителя формирует двойные ряды квадратов с диагоналями.

Изнанка ткани

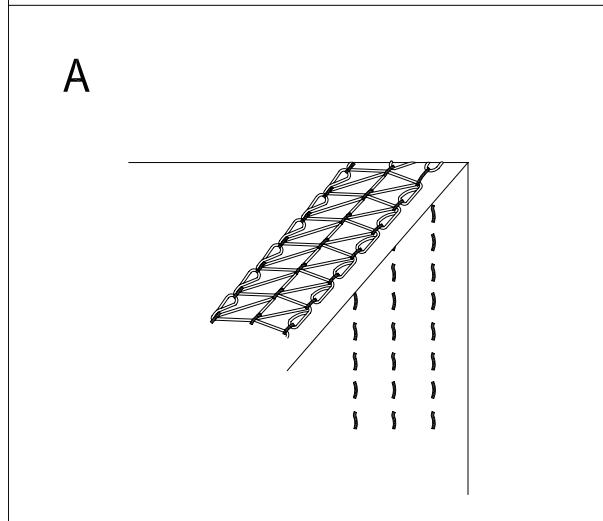
- ① Нить петлителя
- ② Нить левой иглы
- ③ Нить центральной иглы
- ④ Нить правой иглы



(A) Если натяжение игольной нити слабое:

- Стежки с лицевой стороны неправильной формы и ослаблены.
- Образуется зазор между верхней и нижней точками переплетения нити петлителя.

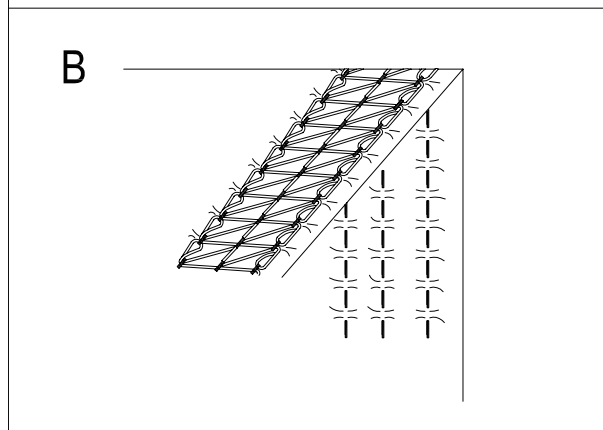
Увеличьте натяжение игольной нити и/или ослабьте натяжение нити петлителя, чтобы сбалансировать натяжение.



(B) Если натяжение игольной нити слишком сильное:

- Ткань собирается.

Ослабьте натяжение игольной нити и/или увеличьте натяжение нити петлителя, чтобы сбалансировать натяжение.



Распошивальный шов

Этот шов прошивается двумя иглами и формирует два параллельных ряда прямых стежков с лицевой стороны. Он часто используется на рукавах и нижнем крае футболок.

Бывает три типа распошивального шва:

- Узкий левый (3мм в ширину) (левая и центральная иглы)
- Узкий правый (3мм в ширину) (центральная и правая иглы)
- Широкий (6мм в ширину) (левая и правая иглы)

1. Узкий правый (3мм в ширину)

Снимите левую иглу (см. стр. 10).

Заправьте петлитель, правую и центральную иглу.

ПРИМЕЧАНИЕ:

Затяните винт отсутствующей левой иглы с нерабочей стороны, чтобы не потерять его.

② Центральная игла

③ Правая игла

2. Узкий левый (3мм в ширину)

Снимите правую иглу (см. стр. 10).

Заправьте петлитель, левую и центральную иглу.

ПРИМЕЧАНИЕ:

Затяните винт отсутствующей правой иглы с нерабочей стороны, чтобы не потерять его.

① Левая игла

② Центральная игла

3. Широкий (6мм в ширину)

Снимите центральную иглу (см. стр. 10).

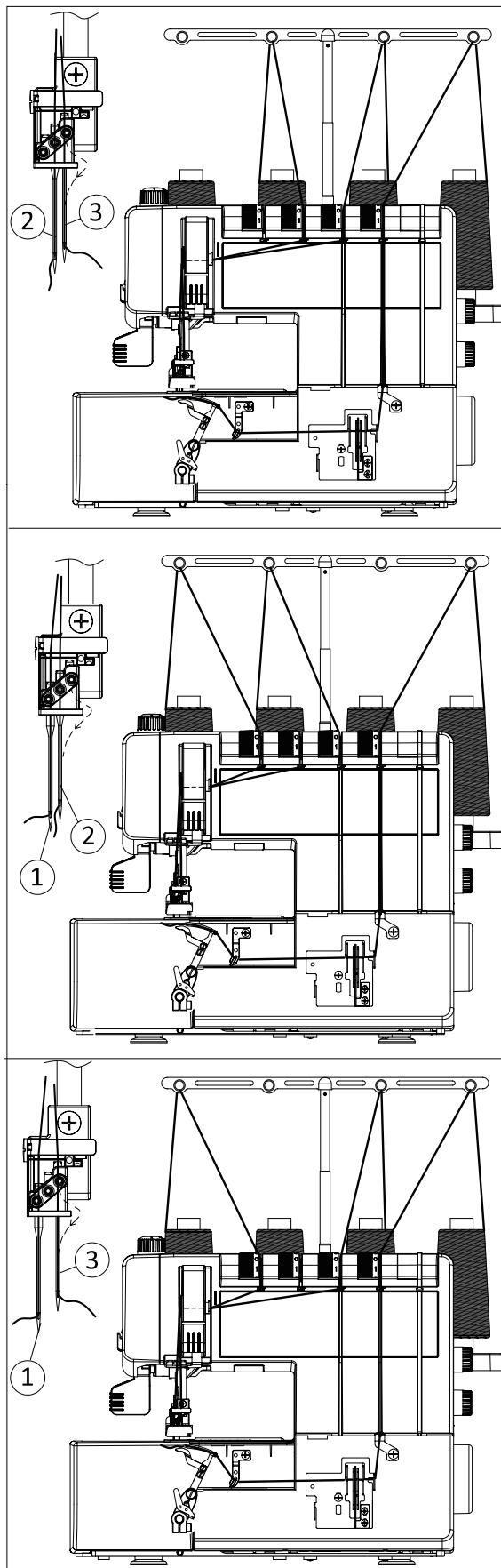
Заправьте петлитель, правую и левую иглу.

ПРИМЕЧАНИЕ:

Затяните винт отсутствующей центральной иглы с нерабочей стороны, чтобы не потерять его.

① Левая игла

③ Правая игла



Регулятор натяжения нитей

1. Установите регуляторы натяжения как описано ниже в рекомендуемых настройках:

Для узкого правого шва (3мм шириной):

A Регулятор натяжения нити центральной иглы: 4

B Регулятор натяжения нити правой иглы: 4

C Регулятор натяжения нити петлителя: 4

Для узкого левого шва (3мм шириной):

A Регулятор натяжения нити левой иглы: 4

B Регулятор натяжения нити центральной иглы: 4

C Регулятор натяжения нити петлителя: 4

Для широкого шва (6мм шириной):

A Регулятор натяжения нити левой иглы: 4

B Регулятор натяжения нити правой иглы: 4

C Регулятор натяжения нити петлителя: 4

2. Проверьте баланс натяжения на кусочке реальной ткани с теми нитками, которые возьмете для работы. При необходимости измените натяжение.

Сбалансированное натяжение:

Прямые стежки на лицевой стороне ткани — прямые и ровные. Нить петлителя формирует цепочку.

- ① Изнанка ткани
- ② Нить петлителя
- ③ Нить левой иглы
- ④ Нить правой иглы

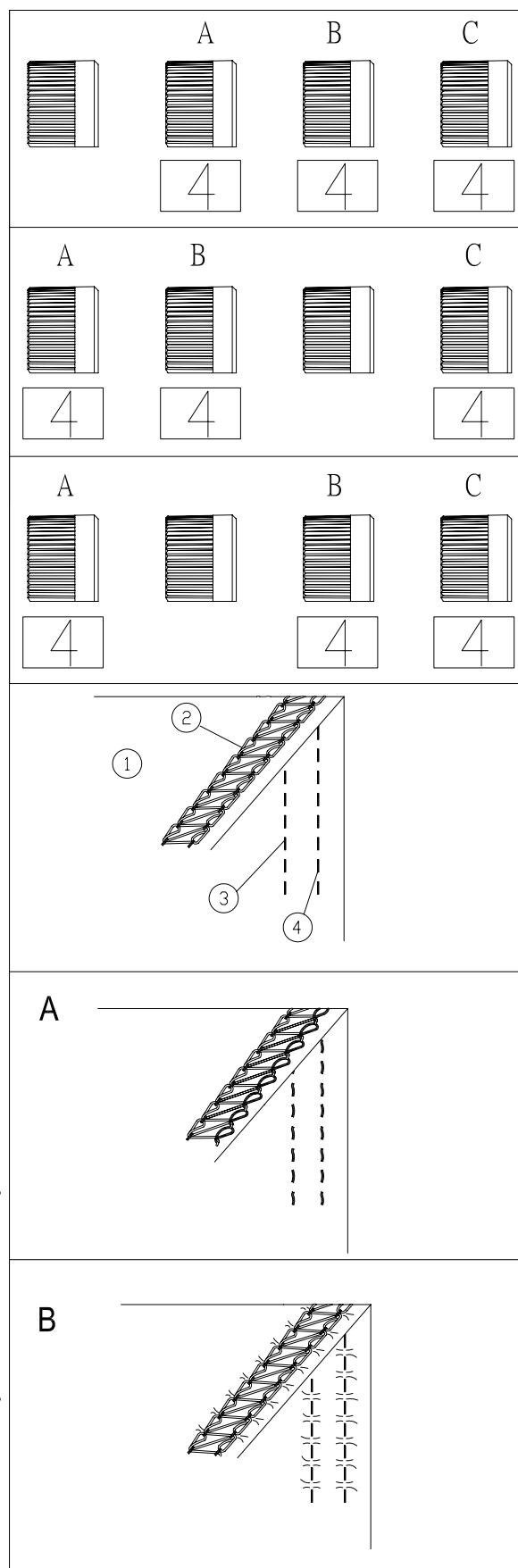
(A) Если натяжение игольной нити слишком слабое:
- Стежки с лицевой стороны неправильной формы и ослаблены.

- Образуется зазор между верхней и нижней точкой переплетения нити петлителя.

Увеличьте натяжение игольной нити и/или ослабьте натяжение нити петлителя, чтобы сбалансировать натяжение.

(B) Если натяжение игольной нити слишком сильное:
- Ткань собирается.

Ослабьте натяжение игольной нити и/или увеличьте натяжение нити петлителя, чтобы сбалансировать натяжение.



Цепной стежок

Этот шов прошивается одной иглой и формирует цепочку из нити петлителя на изнаночной стороне ткани. Этот прочный стежок предназначен для эластичных тканей, т.к. способен растягиваться. Такой стежок используется в мешкозашивочных машинах, получается переплетение строчки, которое легко распустить. Заправьте петлитель и одну из трёх игл.

Снимите две неиспользуемые иглы.

ПРИМЕЧАНИЕ:

Затяните винты отсутствующих игл с нерабочих сторон, чтобы не потерять их.

Регулятор натяжения верхней нитей

Установите регуляторы натяжения, как описано ниже:

1) Регулятор натяжения игольной нити: 4

2) Регулятор натяжения нити петлителя: 4

ПРИМЕЧАНИЕ:

Поверните регулятор натяжения для той иглы, которую используете.

Проверьте натяжение на кусочке той ткани с теми нитками, которые возьмёте для работы.

При необходимости измените натяжение.

Сбалансированное натяжение:

Прямые стежки на лицевой стороне ткани — прямые и ровные. Нить петлителя формирует цепочку.

1) Изнанка ткани

2) Нить петлителя

3) Игольная нить

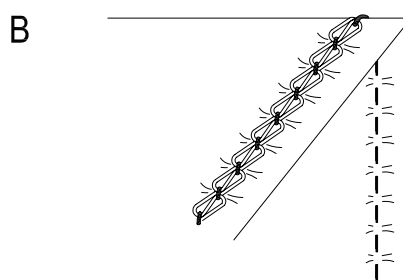
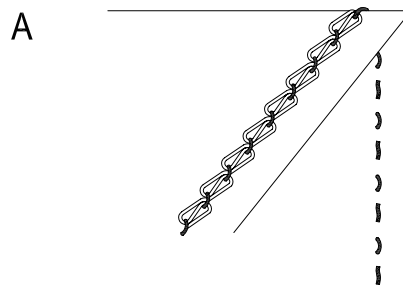
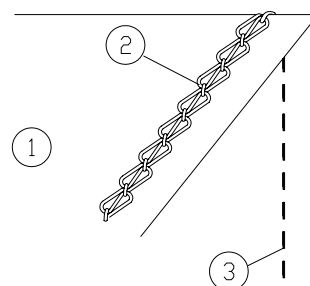
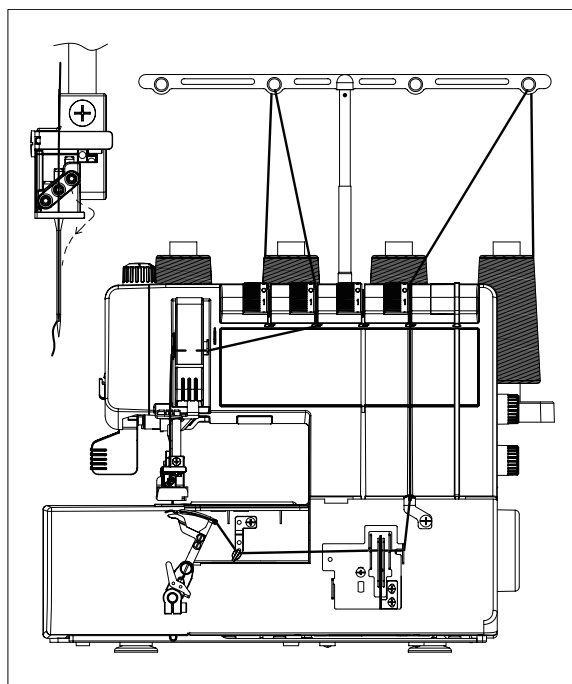
(А) Если натяжение игольной нити слишком слабое: — Стежки с лицевой стороны неправильной формы и ослаблены.

— Игольная нить создаёт петли на изнаночной стороне ткани.

Увеличьте натяжение игольной нити и/или ослабьте натяжение нити петлителя, чтобы сбалансировать его.

(В) Если натяжение игольной нити слишком сильное: — Ткань собирается.

Ослабьте натяжение игольной нити и/или увеличьте натяжение.



СОЗДАНИЕ ШВА

Во избежание пропусков и роспуска стежков в начале и конце строчки используйте вспомогательную ткань перед и после основной.

Начало шва

1. Поднимите прижимную лапку и подложите вспомогательную ткань под лапку. Опустите лапку и несколько раз поверните на себя маховое колесо.

Нажмите на педаль и начните медленно шить.

① Маховое колесо

2. Остановите машину в конце вспомогательной ткани. Подложите основную ткань к вспомогательной ткани, как показано на рисунке. Затем продолжайте работать на основной ткани.

② Вспомогательная ткань

③ Основная ткань

Конец шва

Остановите машину в конце основной ткани.

Подложите ещё один кусок вспомогательной ткани к основной, как показано на рисунке. Продолжайте шить по вспомогательной ткани.

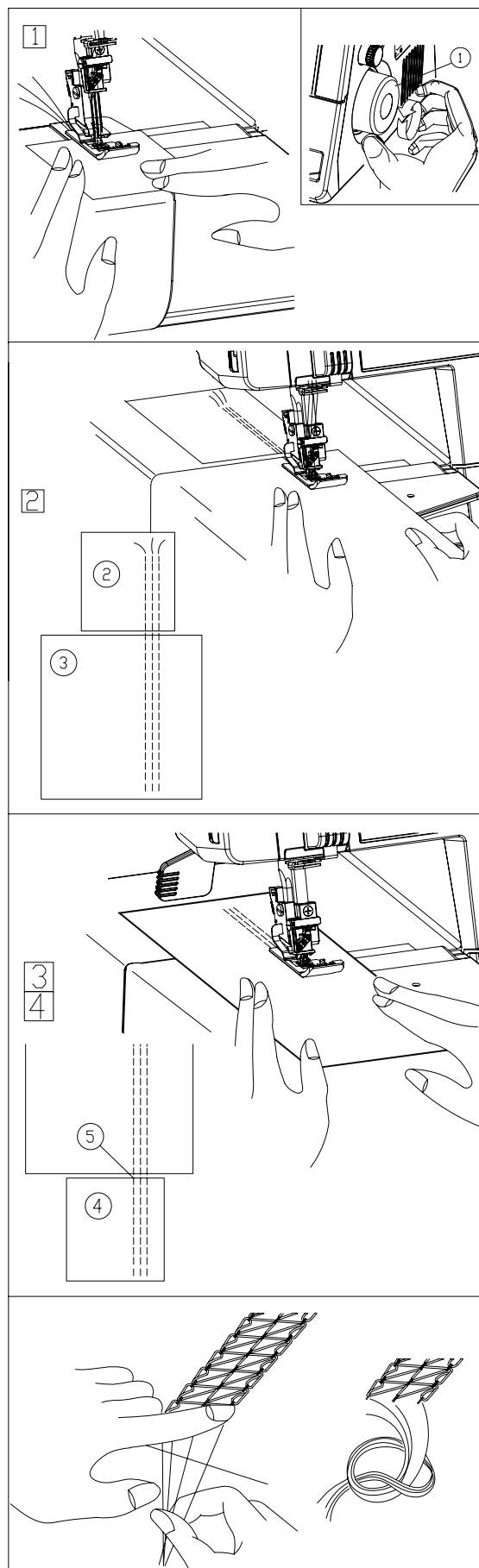
④ Вспомогательная ткань

Отрежьте нити, соединяющие основную ткань со вспомогательной.

⑤ Соединяющие нити

Завязывание нитей

Пинцетом выведите игольные нити на изнанку и завяжите их вместе.



Завершение шва в середине строчки

1. Поверните на себя маховое колесо и поднимите иглы в верхнее положение.

1) Маховое колесо

2. Поднимите рычаг прижимной лапки и саму лапку.

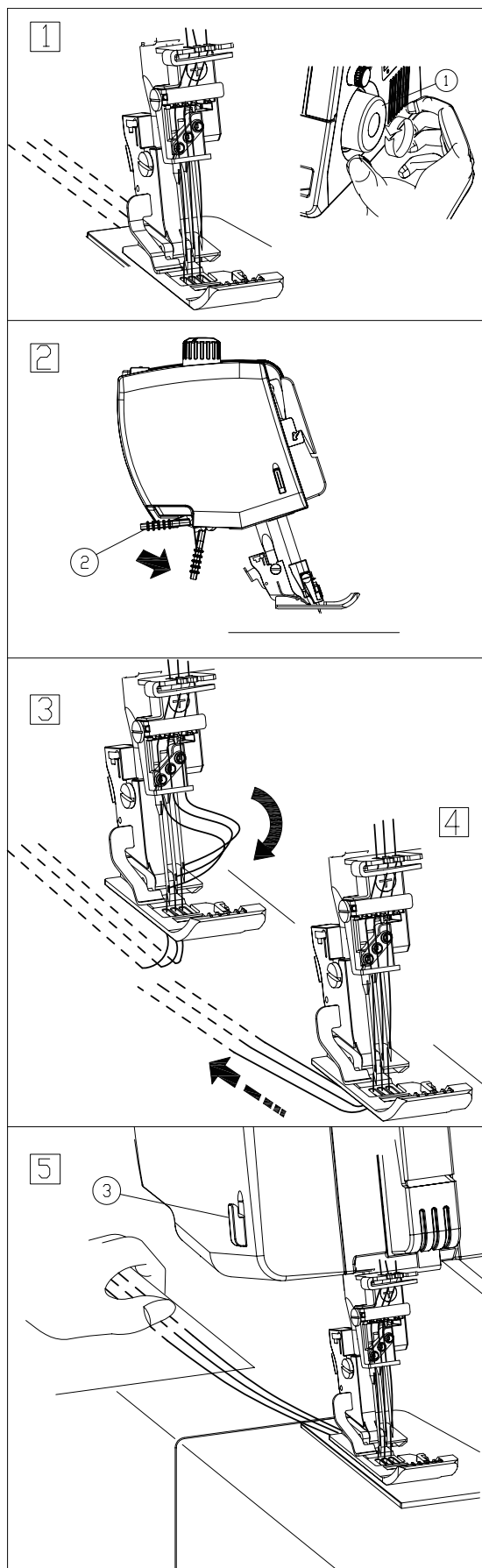
2) Рычаг прижимной лапки

3. Перед иглами вытяните игольные нити вперёд. Без этого невозможно будет отвести ткань назад.

4. Потяните ткань назад.

5. Снимите ткань и обрежьте нити при помощи нитеобрезателя.

3) Нитеобрезатель



Обработка края распошивальным швом

1. Сложите края ткани изнанкой вовнутрь и прогладьте.
2. Портновским мелом с лицевой стороны проведите линию, обозначьте место шва.

3. Расположите ткань так, чтобы левая игла попадала чуть левее нижнего среза (подвёрнутого края) и отмеченной линии.

Опустите прижимную лапку.

4. Аккуратно прошейте вдоль отмеченной линии.

5. По окончании шва поднимите прижимную лапку, вытяните нити из-под иглы и отведите ткань назад.

6. Выведите нитки на изнанку и завяжите их вместе.

- ① Отмеченная линия
- ② Левая игла
- ③ Правая игла
- ④ Лицевая сторона ткани

Применение трёхигольного распошивально-го шва

Обработка рукавов и нижнего края

- ① Рукав
- ② Нижний край

Пришивание окантовки

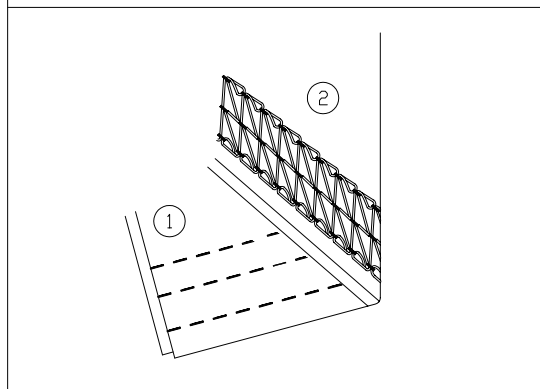
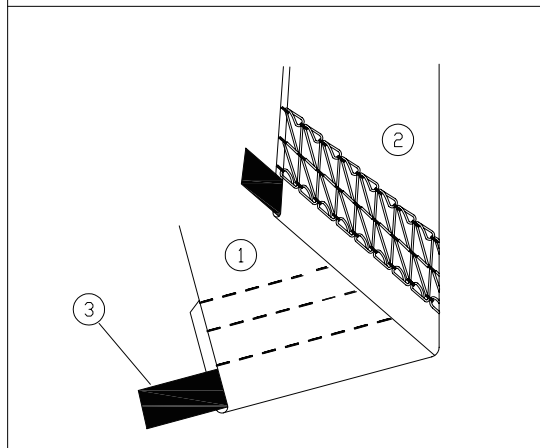
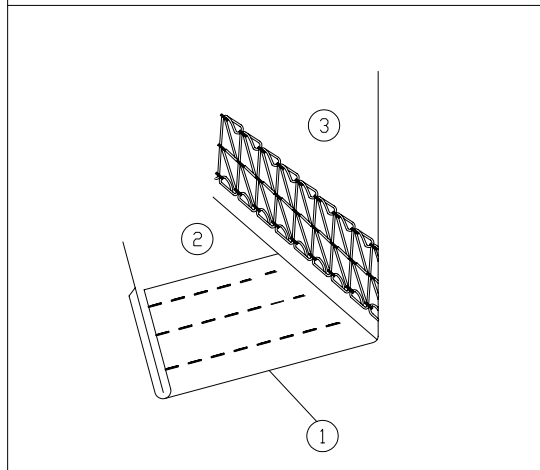
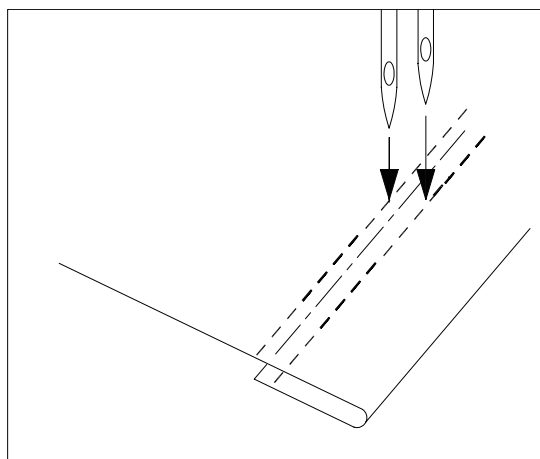
- ① Лента или кружево
- ② Лицевая сторона ткани
- ③ Изнанка

Пришивание резинки

- ① Лицевая сторона ткани
- ② Изнанка
- ③ Резинка

Декоративная отделка

- ① Лицевая сторона ткани
- ② Изнанка



УХОД ЗА МАШИНОЙ

Чистка зубчатой рейки и области петлителей

ВНИМАНИЕ! Перед чисткой отключите питание и выньте вилку из розетки.

ПРИМЕЧАНИЕ: не разбирайте машину иначе, чем описано в этой инструкции.

1. Снимите прижимную лапку и иглы.
2. Снимите установочный винт и игольную пластину.
3. Очистите тканенаправители щёткой от пыли.

① Игольная пластина

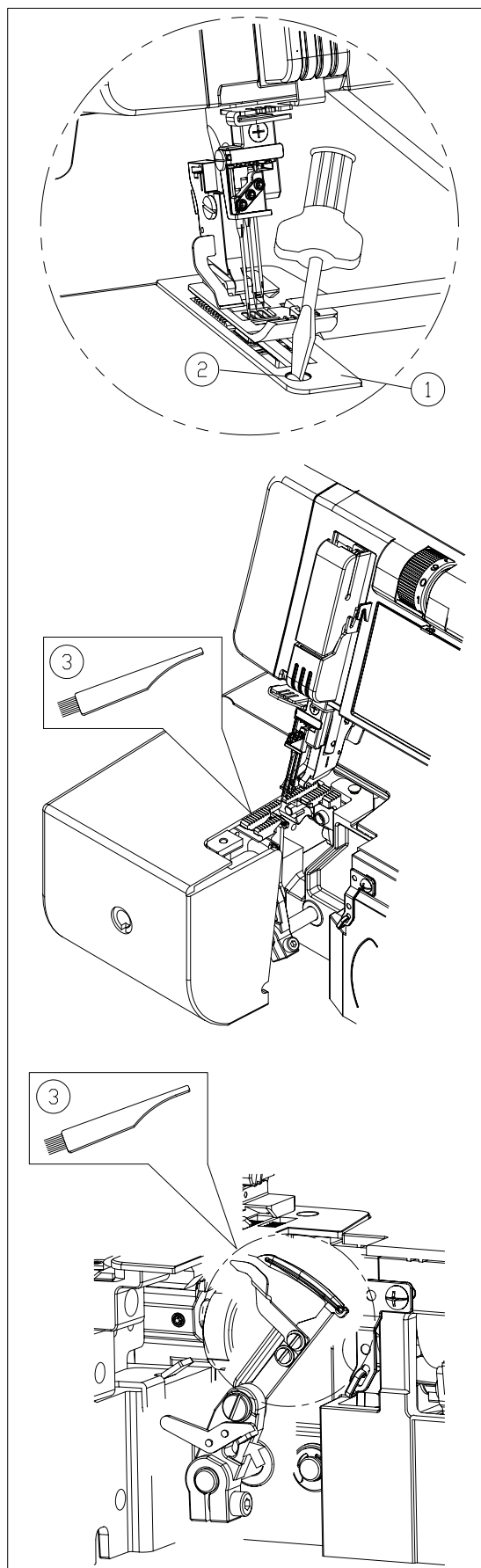
② Установочный винт

③ Щётка от пыли

4. Откройте крышку петлителя и почистите петлитель и область вокруг него щёткой.

5. Установите на место игольную пластину, иглы и прижимную лапку.

Закройте крышку петлителя.



УСТРАНЕНИЕ НЕИСПРАВНОСТЕЙ

Неисправности	Причины	№ Страницы
Обрыв нити	Неправильная заправка нити в машину	стр. 12-17
	Слишком сильное натяжение нити	стр. 18, 21, 22
	Игла погнута или поломана	Замените иглу, стр. 10
	Неправильно вставлена игла	Замените иглу, стр. 10
	Нить не подходит по номеру или плохого качества	Замените иглу, стр. 10
Поломка иглы	Игла погнута или повреждена	Замените иглу, стр. 10
	Неправильно вставлена игла	Замените иглу, стр. 10
	Винт зажима иглы ослаблен	Замените иглу, стр. 10
	Тяните материал при шитье	Не тяните материал
Пропуск стежков	Неправильно вставлена игла	Замените иглу, стр. 10
	Повреждена или погнута игла	Замените иглу, стр. 10
	Разбалансировалось натяжение нити	стр. 18, 21, 22
	Машина заправлена не верно	стр. 12-17
Стягивание материала	Разбалансировалось натяжение нити	стр. 18, 21, 22
Машина не включается	Вилка не включена в розетку	стр. 6
	Педаль не включена в машину	стр. 6

ПРОИЗВОДИТЕЛЬ

Mitsumichi Industrial Co., Ltd.

Митсумиши Индастриал Ко.. Лтд.

Address: No.259, Taiming Rd., Wuri Dist., Taichung city, 41468, Taiwan (R.O.C)

Адрес: №259, Таймин роад, Вори Дист., Тайчунг сити, 41468, Тайвань

ИМПОРТЁР В РОССИИ: АО ПКФ «ВЕЛЛЕС»

123308, Москва, ул. Хорошёвская 3-я, д. 2, стр. 1, эт. 6, пом. I, оф. 4

ИМПОРТЁР И СЕРВИСНЫЙ ЦЕНТР В РЕСПУБЛИКЕ БЕЛАРУСЬ: ООО «Сьютрейд»,

220136, г. Минск, ул. Скрипникова, д.12, пом. 90, каб. 1

ДАТА ПРОИЗВОДСТВА: информация о дате производства находится на товарной упаковке и корпусе машины

СЕРИЙНЫЙ НОМЕР: информация о серийном номере находится на товарной упаковке и корпусе машины

Подробная информация о машине представлена на сайте www.leader-sewing.com

ВАЖНАЯ ИНФОРМАЦИЯ

Производитель оставляет за собой право без предварительного уведомления вносить изменения в конструкцию, комплектацию или технологию изготовления изделия. В тексте и цифровых обозначениях данного руководства могут быть допущены опечатки. Если после прочтения руководства у Вас останутся вопросы по работе и эксплуатации прибора, обратитесь к продавцу или в специализированный сервисный центр для получения разъяснений.

В связи с изменениями в технических характеристиках содержание руководства может не полностью соответствовать приобретенному товару. Производитель оставляет за собой право вносить изменения в конструкцию отдельных узлов и деталей, не ухудшающих качество изделия, без предварительного уведомления. Имейте это в виду, изучая руководство по эксплуатации.